

G/R

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENCERI.-

Ruhengeri, le 21 mars 1952.-

N° 755 /A.E.-

COPIE pour information à Monsieur:
-Le Résident du Ruanda à KIGALI.-

Référence: votre n° I/232
en date du 15 mars 1952.-

Ruhengeri, le 21 mars 1952.-
L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE,
R. GAUPIN.-

OBJET:-

Cantine minière.-

RUHENCERI



19320

Monsieur le Gouverneur,

J'ai l'honneur de répondre à votre lettre
rappelée en marge et de porter à votre connaissance ce qui
suit.

Votre télégramme n° 41/20804 nous priait
de vous faire savoir si Colon minier MARCHAL avait introduit
une demande d'installation d'une cantine minière. Notre réponse
télégraphique fut négative parce que nous n'avons pas récep-
tionné de demande écrite à ce sujet, au cours de l'année 1952,
ni au cours de l'année 1951.-

Dans un passé lointin Monsieur MARCHAL
avait introduit semblable demande. La réponse que je reproduis
ci-dessous, lui fut donnée.

" N° 5096/1894/T.F.C.8

Usumbura, le 13 octobre 1943

" OBJET:-

" Cantine.-

" Monsieur,

" J'ai l'honneur d'accuser la réception de
" votre lettre du 23 septembre dernier sollicitant l'autorisa-
" tion d'installer une cantine pour les travaux de la mine de
" Kifurwe.

" Je suis au regret de ne pouvoir y réserver
" une suite favorable, car les magasins de vente ou d'achat
" de marchandises devant se trouver dans les centres commerci-
" aux créés à cet usage.-

" Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de
" ma considération très distinguée.(

Le Commissaire Provincial délégué,
sé: L. M. SIMON.-

Monsieur le Vice-Gouverneur Général
Gouverneur du Ruanda-Urundi
à

...../.....

U S U M B U R A .-

(Sous le couvert de Monsieur
le Résident du Ruanda à
K I G A L I .-)

En novembre 1951 je me suis trouvé à la mine de Kifurwe en même temps que Monsieur BERTRAND, du service des mines. Monsieur MARCHAL était présent. La conversation tomba sur le sujet "cantine" à l'occasion des difficultés qu'éprouvaient les travailleurs à se rendre au centre commercial de Kivuruga, trop éloigné de la mine. Je réponds à Monsieur MARCHAL qu'il y avait toujours possibilité de proposer la création d'un centre de négoce dans les parages. Monsieur MARCHAL ne fut pas enthousiasmé par cette proposition, il préférait un point avoir de trafiquants dans le voisinage immédiat de son domaine.

L'inspecteur du service des mines fit-il état de cette conversation donc nous répond ; nous l'ignorons.

Je crois encore utile de souligner que mon prédécesseur avait toléré que la société "SHUN" vint vendre des produits de traite à Kifurwe. Je fus pressenti à plusieurs reprises par Monsieur SCHOUBBEN à ce sujet, il cherchait à obtenir de ma part une semblable tolérance. Chaque fois je lui fis remarquer qu'il était imprudent d'accorder le bénéfice d'un tel privilège à un organisme commercial exclusif, que les autres commerçants ne manqueraient pas de protester un jour ou l'autre.-

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE,
R. GAUPIN.-

CONGO BELGE

Service des Télécommunications

Mod. 1/T.

Télégramme

d'Etat

Privé-ordinaire

Privé-urgent

ACCEPTATION :

N°

Mots

Heure

Paraphe

Dans son intérêt, l'expéditeur est prié d'écrire lisiblement.

Voie d'acheminement :

Indications de service taxées :

Indications de service

Taxe par mot
frs or ou
frs congolais

TOTAL
frs congolais

Adresse
du destinataire

ECONOPRO. USA
P.I RESIDENCE KIGALI

648 /AE

TEXTE ET SIGNATURE

Ref. n° 41/200804.

COLON MINIER MARCHAL ~~NE PAS~~ INTRODUIT
~~DE~~ DEMANDE INSTALLATION CANTINE
MINIERE ~~DE~~ KIFURWE.

TERRITOIRE. RUHENGERI
P.O.
Leintgen

Reçu de dépôt.....

RP

Transmis à

àh.....m.

Le Télégraphiste,

Indications non télégraphiées : Expéditeur : M Terrilavie

à Ruhengeri

Congo Belge

BELGISCH-CONGO

N^o

N^r

le

den

Rappeler dans la réponse la date et le numéro
In het antwoord vermelden : nummer en datum

Réponse au n^o

Antwoord op n^r

du

19

van

ANNEXE

Bijlage

OBJET :

VOORWERP :

Objet no 2 no 050 bu Kl = banque ulungu resident Kigali
no 41/200804 priera faire connaître si colon
ministre marchand avoir introduit allemand
installation centrale numero Kefurwe =
econopro